



119EV88RU

АВТОМАТИКА
ДЛЯ ГАРАЖНЫХ ВОРОТ



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

V6000

Русский

RU

ВНИМАНИЕ!

Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!



Предисловие

• Это изделие должно использоваться исключительно по прямому назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. SAME Cancelli Automatici S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб, нанесенный в результате неправильного использования оборудования • Храните предупреждения вместе с инструкциями по установке и эксплуатации компонентов автоматической системы.

Перед установкой

(проверка существующего состояния: если проверка дала отрицательные результаты, необходимо повернуть с началом монтажных работ до тех пор, пока условия работы не будут полностью соответствовать требованиям безопасности)

• Проверьте, чтобы подвижная часть системы была в хорошем состоянии, отрегулирована и сбалансирована, исправно открывалась и закрывалась. Убедитесь в наличии соответствующих механических упоров • Если автоматическая система должна быть установлена на высоте ниже 2,5 м над полом или другим покрытием, проверьте необходимость в установке дополнительных защитных приспособлений и/или предупреждающих знаков • Перед тем как приступить к выполнению каких-либо работ, внимательно прочитайте все инструкции; неправильный монтаж может стать источником опасности и привести к нанесению ущерба людям или имуществу • Если в створках предусмотрены проходы для пешеходов, установите блокировочный механизм, предотвращающий их открытие во время движения • Убедитесь в том, что открытие автоматизированной створки не приведет к возникновению опасных ситуаций, вызванных захватом между подвижными компонентами системы и окружающими неподвижными объектами • Запрещается устанавливать автоматику в перевернутом положении или на элементы, склонные к прогибанию. При необходимости используйте усиленные детали в местах крепления • Запрещается устанавливать створки в местах, где дорога идет под уклоном • Проверьте, чтобы вблизи не было ирригационных устройств, которые могут намочить привод снизу • Проверьте, чтобы температура окружающей среды в месте установки соответствовала диапазону, указанному в настоящей инструкции.

Монтаж

• Разметьте и разделите участок проведения монтажных работ с целью предотвращения доступа к нему посторонних, особенно детей • Проявляйте максимальную осторожность при обращении с автоматикой, масса которой превышает 20 кг (см. инструкцию по монтажу). В этом случае подготовьте инструменты для безопасного передвижения тяжелых грузов • Все устройства управления (кнопки, ключи-выключатели, считыватели магнитных карт и т.д.) должны быть установлены, по крайней мере, на расстоянии 1,85 м от периметра зоны движения автоматики или там, где это нельзя дотянуться снаружи через ограждение. Кроме того, контактные устройства управления (выключатели, проксимити-считыватели и т.д.) должны быть установлены на высоте не менее 1,5 м и не должны быть общедоступны • Все устройства управления в режиме «Присутствие оператора» должны находиться в месте, откуда можно свободно наблюдать за движущимися створками и зоной прохода • Используйте там, где это необходимо, наклейку с указанием места расположения устройства разблокировки • Перед тем как передать систему в распоряжение пользователя, проверьте ее на соответствие требованиям норматива EN 12453 (толкающее усилие створки), убедитесь в правильной регулировке и настройке автоматической системы, а также в работоспособности и эффективности устройств безопасности и ручной разблокировки • Используйте там, где это необходимо, предупреждающие знаки (например, табличку на воротах).

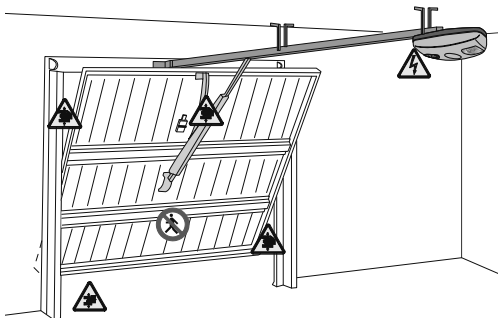
Специальные инструкции и рекомендации для пользователей

• Оставляйте свободным и чистым рабочий участок автоматики. Следите за тем, чтобы в зоне действия фотоземлентов не было растительности и препятствий для движения ворот. Не позволяйте детям играть с переносными или фиксированными командными устройствами или находиться в зоне движения автоматики. Храните брелоки-передатчики и другие устройства в недоступном для детей месте во избежание случайного запуска системы • Устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если только им не были даны соответствующие знания или инструкции по применению системы специалистом компании • Периодически проверяйте систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Следите за чистотой и смазкой механизмов движения (петель) и скольжения (направляющих) • Выполняйте функциональ-

ную проверку работы фотоземлентов и чувствительных профилей каждые шесть месяцев. Чтобы проверить исправность фотоземлентов, проведите перед ними предметом во время закрывания ворот. Если створка меняет направление движения или останавливается, фотоземленты работают исправно. Это единственная работа по техническому обслуживанию оборудования, выполняемая при включенном электропитании. Следите за тем, чтобы стекла фотоземлентов были всегда чистыми (можно использовать слегка увлажненную водой мягкую тряпку; категорически запрещается использовать растворители или другие продукты бытовой химии) • В том случае, если необходимо произвести ремонт или регулировку автоматической системы, следует разблокировать привод и не использовать его до тех пор, пока не будет обеспечены безопасные условия работы системы • Обязательно отключите электропитание перед тем, как разблокировать привод вручную. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями • Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или специалистами с надлежащей квалификацией и необходимыми инструментами во избежание возникновения опасных ситуаций • Пользователю КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять ДЕЙСТВИЯ, НЕ УКАЗАННЫЕ И НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ в инструкциях. Для ремонта, внятного технического обслуживания, регулировки или изменения автоматической системы следует ОБРАЩАТЬСЯ в СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ • Необходимо отмечать выполнение проверочных работ в журнале периодического технического обслуживания.

Особые инструкции и рекомендации для установщиков и пользователей

• Следует избегать контакта с петлями или другими подвижными механизмами системы во избежание травм • Запрещается находиться в зоне действия автоматической системы во время ее движения • Запрещается препятствовать движению автоматической системы, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций • Всегда уделяйте особое внимание опасным местам, которые должны быть обозначены специальными символами и/или черно-желтыми полосами • Во время использования ключа-выключателя или устройства управления в режиме «Присутствие оператора» постоянно следите за тем, чтобы в радиусе действия подвижных механизмов системы не было людей • Автоматика может начать движение в любой момент, без предварительного сигнала • Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.



Осторожно. Возможно травмирование рук.



Осторожно. Возможно травмирование ног.



Опасность поражения электрическим током.



Запрещен проход во время работы автоматической системы.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

-  Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.
-  Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.
-  Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Саме Cancelli Automati S.p.A. имеет сертификат систем управления качеством ISO 9001 и сертификат охраны окружающей среды ISO 14001. Настоящее изделие соответствует требованиям нормативов, указанных в декларации о соответствии.

ОПИСАНИЕ

Настоящее изделие соответствует действующим требованиям безопасности.

Автоматика состоит из привода, платы управления с трансформатором, направляющей с системой ременной или цепной передачи, передающего рычага и крышки из ABS-пластика с дисплеем для панели программирования функций, а также светодиодной лампы дополнительного освещения.

Назначение

Привод V6000 разработан для автоматизации подъемно-поворотных и секционных ворот в частном жилом секторе или кондоминиумах.

 Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

Ограничения по применению

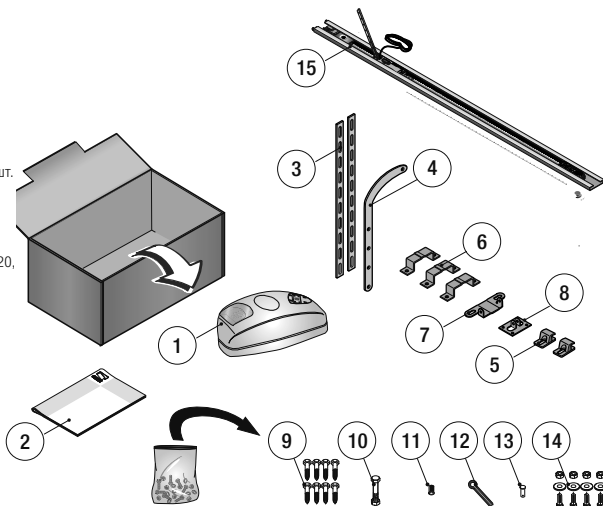
Модель	V6000
Макс. высота подъемно-поворотных ворот с противовесами (м)	2,4
Макс. высота подъемно-поворотных ворот с пружинами (м)	3,25
Макс. высота секционных ворот (м)	3,20

Технические характеристики

Модель	V6000
Класс защиты (IP)	40
Электропитание (В, 50/60 Гц)	~230
Электропитание двигателя (В)	=24
Потребление в режиме ожидания (Вт)	7
Макс. мощность аксессуаров (Вт)	35
Номинальная мощность (Вт)	100
Рабочая скорость (м/мин)	6
Сила тяги (Н)	600
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Класс изоляции	
Масса (кг)	4,9

Упаковочный лист

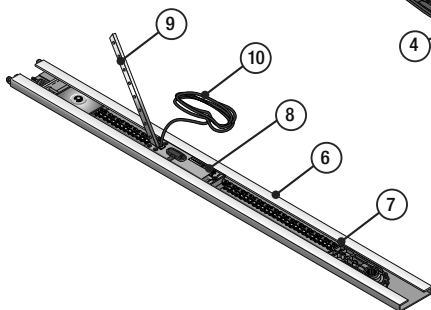
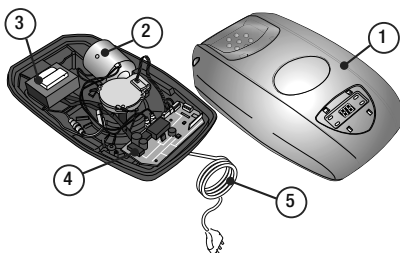
1. Привод, 1 шт.
2. Инструкция по монтажу, 1 шт.
3. Перфорированная крепежная пластина, 2 шт.
4. Изогнутый рычаг, 1 шт.
5. Крепежная опора, 2 шт.
6. U-образное крепление, 3 шт.
7. Крепление направляющей, 1 шт.
8. Крепление привода к воротам, 1 шт.
9. Саморез с головкой под шестигранный ключ M6x15, 8 шт.
10. Винт с гайкой под шестигранный ключ M6x80, 1 шт.
11. Переходник для вала (Ø8x25), 1 шт.
12. Крепежная скоба 3x20, 1 шт.
13. Штифт, 1 шт.
14. Винт с гайкой под шестигранный ключ и шайбой M8x20, 4 шт.
15. Направляющая, 1 шт.



Основные компоненты

Автоматика

1. Крышка
2. Привод
3. Трансформатор
4. Плата управления
5. Кабель электропитания



Набор предварительно собранной направляющей

6. Направляющая
7. Цепная или ременная передача
8. Скользящий башмак
9. Прямой рычаг передачи
10. Трос разблокировки

Направляющие

- 001V06001** Направляющая с цепью $L = 3,02$ м
- Подъемно-поворотные ворота с противовесами высотой до 2,40 м.
 - Подъемно-поворотные ворота с пружинами высотой до 2,25 м.
 - Секционные ворота* высотой до 2,20 м.

- 001V06002** Направляющая с цепью $L = 3,52$ м
- Подъемно-поворотные ворота с пружинами высотой до 2,75 м.
 - Секционные ворота* высотой до 2,70 м.

- 001V06003** Направляющая с цепью $L = 4,02$ м
- Подъемно-поворотные ворота с пружинами высотой до 3,25 м.
 - Секционные ворота* высотой до 3,20 м.

- 001V06005** Направляющая с ремнем $L = 3,02$ м
- Подъемно-поворотные ворота с противовесами высотой до 2,40 м.
 - Подъемно-поворотные ворота с пружинами высотой до 2,25 м.
 - Секционные ворота* высотой до 2,20 м.

- 001V06006** Направляющая с ремнем $L = 3,52$ м
- Подъемно-поворотные ворота с пружинами высотой до 2,75 м.
 - Секционные ворота* высотой до 2,70 м.

- 001V06007** Направляющая с ремнем $L = 4,02$ м
- Подъемно-поворотные ворота с пружинами высотой до 3,25 м.
 - Секционные ворота* высотой до 3,20 м.

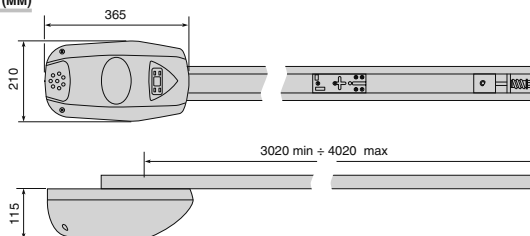
Дополнительные аксессуары

- 001V201** Передающий рычаг для подъемно-поворотных ворот с противовесами.

- 001V121** Тросовый механизм дистанционной разблокировки.

☞ Информацию о секционных воротах можно найти в разделе "ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ".

Габаритные размеры (мм)



ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

- ▲ Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

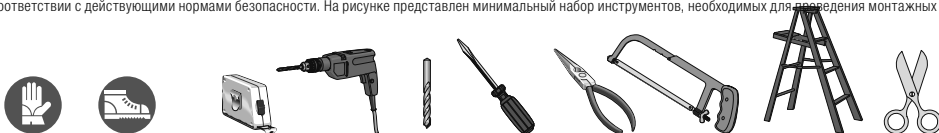
Предварительные проверки

- ▲ Перед тем как приступить к монтажным работам, выполните следующее:

- Убедитесь в том, что питание блока управления осуществляется от отдельной линии с соответствующим автоматическим выключателем и расстоянием между контактами не менее 3 мм.
- Приготовьте каналы для прокладки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.
- ⊕ Убедитесь в том, чтобы между соединениями кабеля и другими токопроводящими частями была предусмотрена дополнительная изоляция.
- Убедитесь в том, что ворота хорошо сбалансированы. При остановке в любой точке траектории движения ворота должны оставаться в занятом положении.
- Если в полотно гаражных ворот размещена входная дверь, необходимо обязательно предусмотреть аварийный выключатель, подключенный к контактам кнопки "Stop" и вызывающий ОСТАНОВКУ движения ворот, если пешеходная дверь открыта.

Инструменты и материалы

Перед началом монтажных работ убедитесь в наличии всех необходимых инструментов и материалов, которые позволят произвести установку системы в полном соответствии с действующими нормами безопасности. На рисунке представлен минимальный набор инструментов, необходимых для проведения монтажных работ.



Тип и сечение кабелей

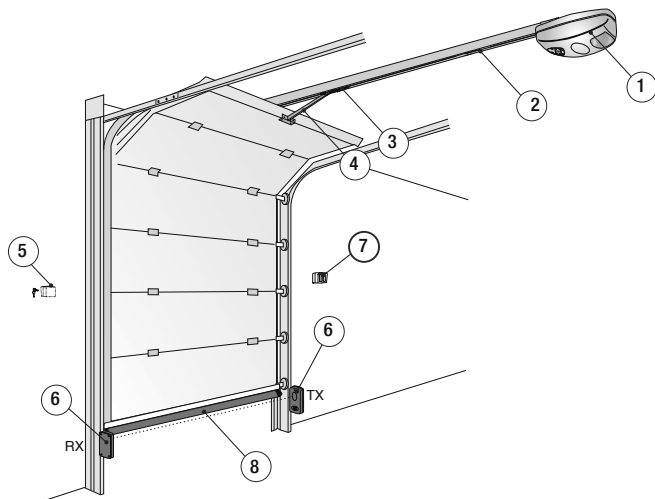
Подключение	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 10 м	Длина кабеля 10 < 20 м	Длина кабеля 20 < 30 м
Электропитание	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G x 1,5 мм ²	4G x 2,5 мм ²	4G x 4 мм ²
Фотоэлементы (передатчики)		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Фотоэлементы (приемники)		4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²
Устройства управления		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Подключение антенны	RG58	10 м (макс.)		

☞ Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

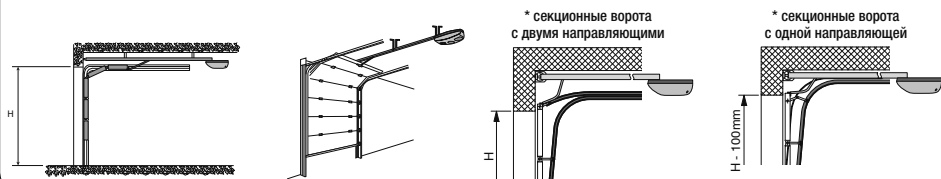
Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

Вариант типовой установки

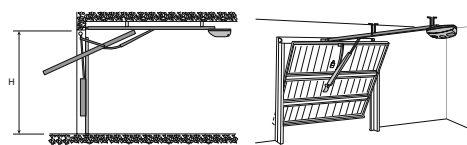
1. Автоматика с приемником
2. Направляющая
3. Устройство разблокировки
4. Передающий рычаг
5. Ключ-выключатель
6. Фотоэлементы
7. Кодонаборная клавиатура
8. Чувствительный профиль



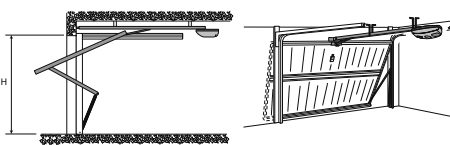
СЕКЦИОННЫЕ ВОРОТАЕ



ПОДЪЁМНО-ПОВОРОТНЫЕ ВОРОТА С ПРОТИВОВЕСАМИ, ВЫНОСОМ И ЧАСТИЧНЫМ ЗАХОДОМ



ПОДЪЁМНО-ПОВОРОТНЫЕ ВОРОТА С ПРУЖИНАМИ, ВЫНОСОМ И ПОЛНЫМ ЗАХОДОМ

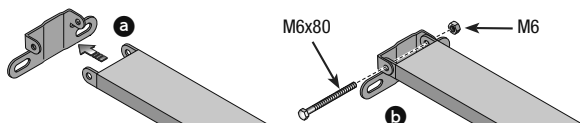


МОНТАЖ

△ Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, так как пространство для крепления автоматики и дополнительных принадлежностей может меняться от случая к случаю. Таким образом, выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться установщиком на месте.

Сборка направляющего профиля

Зафиксируйте крепление на направляющей **а** с помощью прилагаемых винта и гайки **б**.

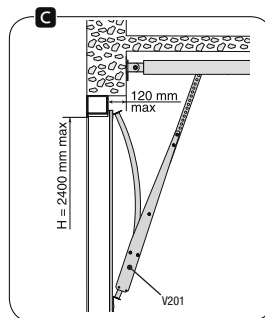
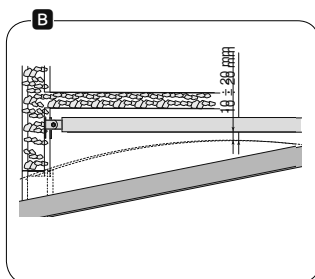
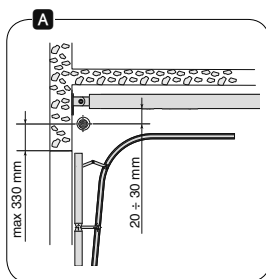


Закрепите направляющий профиль следующим образом:

А для секционных ворот — непосредственно над валом с пружинами.

В для подъемно-поворотных ворот — на расстоянии 10-20 мм от самой верхней точки максимального подъема ворот.

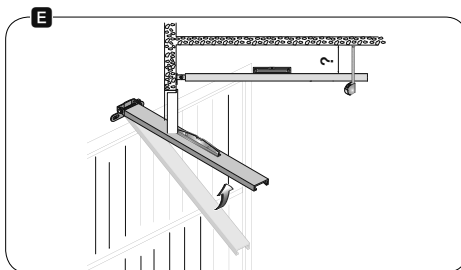
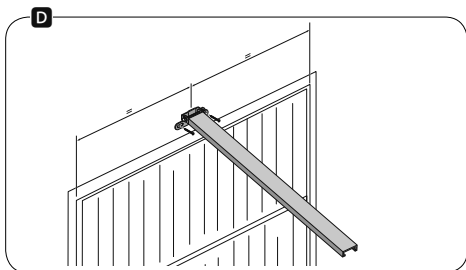
С для подъемно-поворотных гаражных ворот с противовесом используйте рычаг V201 (см. техническую документацию).



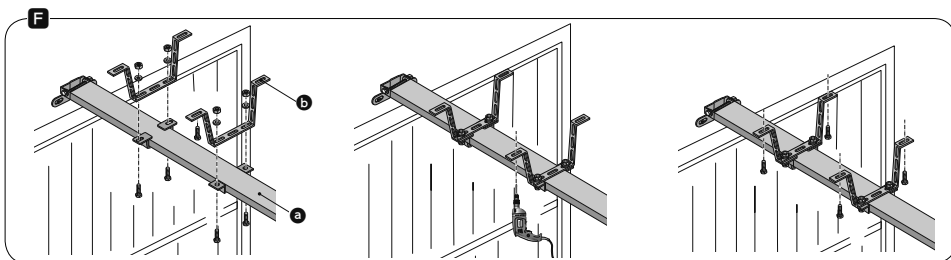
Крепление направляющей

Д Приклейте направляющую к потолку по центру ворот, используя подходящие винты.

Е Поднимите направляющую и установите ее под потолком в горизонтальное положение для определения размеров и типа крепежных изделий.



F Установите крепежные опоры **1** и U-образное крепление **2** на направляющую. Придайте перфорированным профилям нужную форму, чтобы компенсировать расстояние от потолка до направляющей. Прикрепите перфорированные профили к крепежным опорам и U-образному креплению с помощью прилагаемых винтов и гаек. Просверлите отверстия в потолке в соответствии с крепежными отверстиями в перфорированных профилях. Зафиксируйте перфорированные профили с помощью надлежащих винтов и дюбелей.

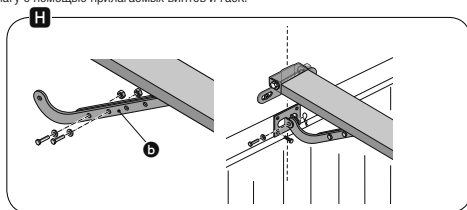
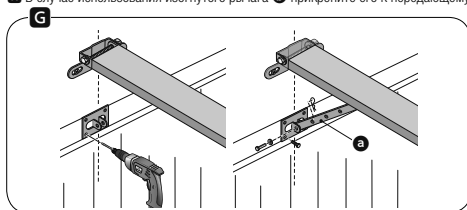


Крепление передающего рычага к воротам

Зафиксируйте крепление ворот на верхней траверсе, перпендикулярно направляющей. Закрепите его с помощью прилагаемых винтов или других подходящих крепежных элементов.

G Соедините передающий рычаг **3** с креплением привода к воротам с помощью прилагаемого штифта и крепежной скобы.

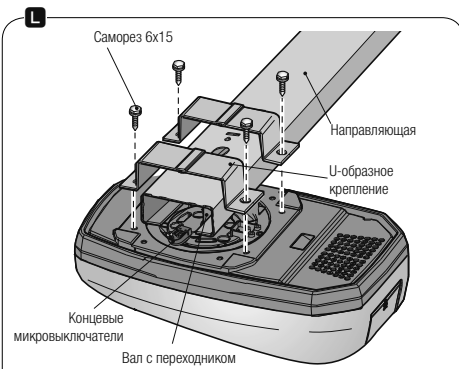
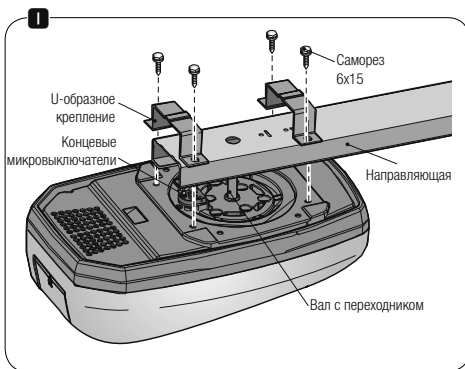
H В случае использования изогнутого рычага **4** прикрепите его к передающему рычагу с помощью прилагаемых винтов и гаек.



Крепление автоматики к направляющей

Установите переходник на выходной вал.

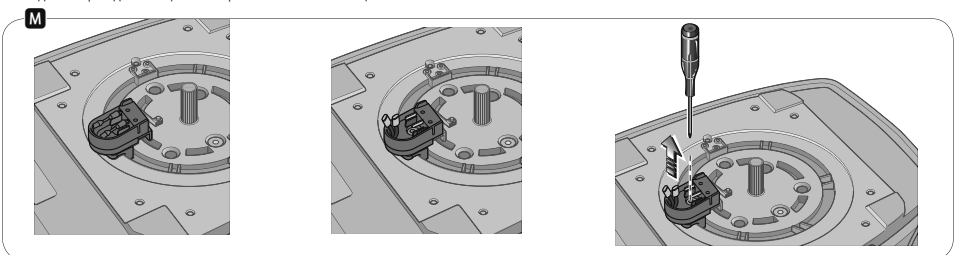
Автоматика может быть зафиксирована на направляющей: в стандартном положении **I** или перпендикулярно **L**.



⚠ При установке автоматики в перпендикулярном положении необходимо переместить микровыключатели (см. раздел "Перемещение микровыключателей").

Перемещение микровыключателей

Отсоедините провода от концевых микровыключателей и вытащите его.



N Снимите крышку привода и кабельный зажим. Просуньте электрический кабель в сквозное отверстие. Установите кабельный зажим обратно таким образом, чтобы отверстие было полностью закрыто. С помощью отвертки пробейте отверстие для прокладки кабелей концевых микровыключателей и вставьте провода. Зафиксируйте микровыключатель на автоматике. Подключите провода к соответствующим контактам концевых микровыключателей. **Δ** Выполните подключение кабелей в соответствии со схемой (Н.0. — Н.3.). Закройте и зафиксируйте крышку корпуса.



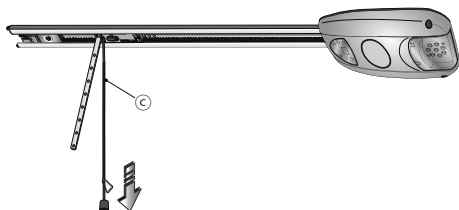
Разблокировка автоматики

Разблокировать

Для разблокировки автоматики потяните трос **Ⓒ** вниз.

Блокировать

Для блокировки используйте брелок-передатчик или кнопку управления.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Δ Перед проведением каких-либо настроек, регулировок или подключений в блоке управления необходимо отключить сетевое электропитание. Напряжение питания (В, 50/60 Гц): ~230

Функции блока управления:

- Управление движением и обнаружение препятствий
- Открывание в режиме закрывания
- Регулируемое время автоматического закрывания
- ОТКРЫТЬ-СТОП-ЗАКРЫТЬ от передатчика и/или кнопки
- Лампа дополнительного освещения (при получении команды на открывание лампа включается и горит в течение 3 минут)

ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Входные предохранители (А) 5

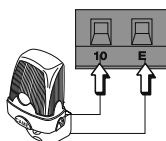
ЛАМПЫ

Светодиодная лампа дополнительного освещения (Вт) ≤ 1

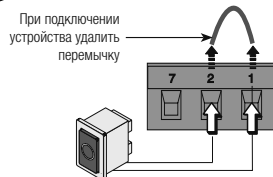
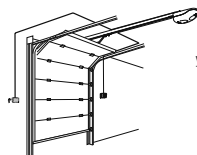
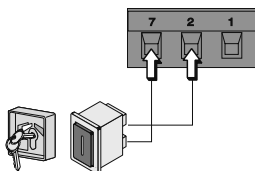
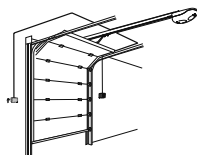
Электропитание

⚠ В комплект автоматики входит электрический кабель длиной 1,2 м, оснащенный соединением Shuko.

Устройства сигнализации



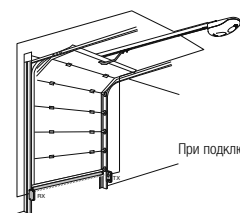
Устройства управления



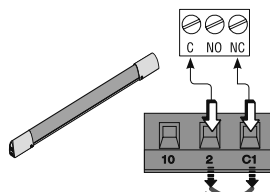
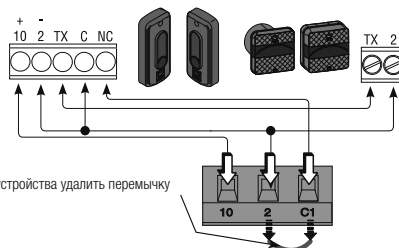
Функция "ОТКРЫТЬ-СТОП-ЗАКРЫТЬ" с помощью устройства управления (Н.О. контакты).

Кнопка "Стоп" (Н.З. контакты). Данная кнопка позволяет остановить движение ворот с последующим исключением цикла автоматического закрывания. Чтобы створка возобновила движение, необходимо нажать соответствующую кнопку управления или брепка-передатчика.

Устройства безопасности



При подключении устройства удалить перемычку



Открывание в режиме закрывания (Н.З. контакты).

Вход для подключения фотоэлементов, чувствительных профилей и других устройств безопасности, соответствующих требованиям стандарта EN 12978.

Размыкание контакта во время закрывания ворот приводит к изменению направления движения на противоположное, вплоть до полного открывания.

При подключении устройства удалить перемычку

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Подготовка к программированию

Прикрепите ворота к скользящему башмаку вручную.

Подайте электропитание. После звукового сигнала плата управления готова к процедуре программирования.

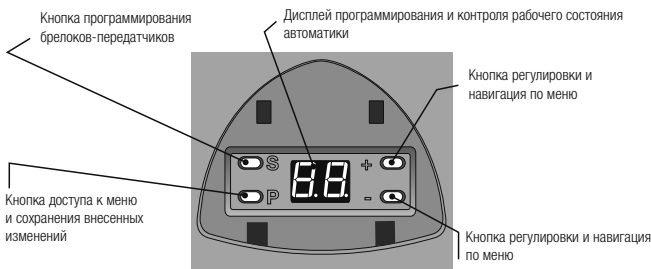
Снимите прозрачную дверцу для доступа к кнопкам программирования.



⚠ Последним этапом программирования всегда является запоминание (функция 5), иначе настройки не будут сохранены.

В случае ошибки во время программирования отключите и снова подайте электропитание, после чего повторите процедуру.

Описание кнопок



Условные обозначения



△ Некоторые функции должны быть настроены в обязательном порядке, другие носят факультативный характер.

Обязательные функции

Установка крайнего положения открывания

△ Соблюдайте порядок установки крайних положений, указанный в настоящей инструкции.

При остановленных воротах

	Нажмите "P" и удерживайте кнопку в течение 5 секунд.
	Автоматика издает звуковой сигнал, и на экране появится цифра "1".
	Нажмите "P" еще раз. Цифра 1 мигает.
	Нажмите "+".
	Установите ворота в желаемое положение открывания.
	Нажмите "P", чтобы сохранить настройки.

Установка крайнего положения закрывания

	Нажмите "+", на дисплее появится цифра "2".
	Нажмите кнопку "P", на дисплее начнет мигать цифра "2".
	Нажмите "-".
	Установите ворота в желаемое положение закрывания.
	Нажмите "P", чтобы подтвердить настройки.

Проверка автоматически заданных крайних положений "Открыто" и "Закрыто"

	Нажмите "+", на дисплее появится цифра "3".
	Нажмите кнопку "P", на дисплее начнет мигать цифра "3".
	Ворота достигают крайнего положения открывания.
	Нажмите кнопку "P".
	Ворота достигают конечного выключателя закрывания.

Сохранение программирования

△ После каждой операции по программированию автоматической системы необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО выполнять сохранение внесенных настроек.



Нажмите "+", чтобы выбрать 5.



Нажмите "P". Сегменты дисплея вращаются по часовой стрелке. Введенные настройки сохранены.

Регулировка чувствительности токовой системы защиты

△ Ворота должны быть правильно сбалансированы. Если уровень чувствительности слишком низкий, это может привести к неполадке ворот.

По умолчанию установлено среднее значение чувствительности. Используйте стрелки, чтобы увеличить или уменьшить значение чувствительности:

	Нажмите "P" и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока не появится "1".
	Нажмите + и выберите 4.
	Нажмите "P", на дисплее появится 1.
	Используйте кнопки "+" и "-", чтобы отрегулировать уровень чувствительности.
	Минимальный ← Уровень чувствительности → Максимальный
	Нажмите "P", чтобы сохранить настройки.

📖 Последним этапом программирования всегда является запоминание (функция 5), иначе настройки не будут сохранены.

Дополнительные функции

Настройка сигнализации

По умолчанию функция выключена. При активации функции сигнализации автоматика начнет издавать продолжительный звуковой сигнал, если ворота будут открытыми более 10 минут. Для активации:

	Нажмите "Р" и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока не появится "1".
	Нажмите "+" и выберите "6".
	Нажмите "Р", на дисплее появится "0".
	Нажмите "+" и выберите "1". Звуковая сигнализация включена.
	Нажмите "Р", чтобы сохранить настройки.

Последним этапом программирования всегда должно быть запоминание (функция 5), иначе настройки не будут сохранены.

Счетчик рабочих циклов

Функция выключена по умолчанию.

Если функция активирована, после 2000 рабочих циклов автоматика издаст звуковой сигнал для оповещения о необходимости выполнения технического обслуживания.

Для отключения звуковой сигнализации отключите и снова подайте электропитание.

Для активации:

	Нажмите "Р" и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока не появится "1".
	Нажмите "+" и выберите "8".
	Нажмите "Р", на дисплее появится "0".
	Нажмите "+", на дисплее появится цифра "1": функция активирована.
	Нажмите "Р", чтобы сохранить настройки.

Последним этапом программирования всегда должно быть запоминание (функция 5), иначе настройки не будут сохранены.

Регулировка времени автоматического закрывания

Функция выключена по умолчанию. Для активации:

	Нажмите "Р" и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока не появится "1".
	Нажмите "+" и выберите "7".
	Нажмите "Р", на дисплее появится "0".
	Нажмите "+" и выберите "1". Функция автоматического закрывания включена; время автоматического закрывания составляет 30 с.

Для изменения времени автоматического закрывания нажмите "+" или "-".

	60 секунд		90 секунд		120 секунд		150 секунд
	180 секунд		210 секунд		240 секунд		
	Нажмите "Р", чтобы сохранить настройки.						

Последним этапом программирования всегда должно быть запоминание (функция 5), иначе настройки не будут сохранены.

Автоматика будет издавать звуковой сигнал в течение 20 секунд, прежде чем ворота начнут выполнять процедуру автоматического закрывания. Лампа дополнительного освещения мигает. Когда ворота начнут закрываться, автоматика издаст звуковой сигнал, а лампа дополнительного освещения загорится ровным светом. После закрытия ворот звуковой сигнал прекращается, а лампа дополнительного освещения продолжает гореть в течение 3 минут.

Звуковой сигнал перед автоматическим закрыванием

Функция выбрана по умолчанию.

При активированной функции автоматика издаст звуковой сигнал в течение 20 секунд, прежде чем произвести автоматическое закрывание.

Для выключения:

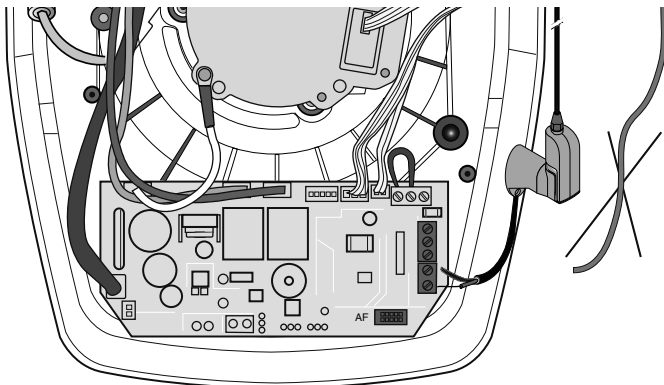
	Нажмите "Р" и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока не появится "1".
	Нажмите "+" и выберите "9".
	Нажмите "Р", на дисплее появится "1".
	Нажмите "-", на дисплее появится "0": функция отключена.
	Нажмите "Р", чтобы сохранить настройки.

Последним этапом программирования всегда должно быть запоминание (функция 5), иначе настройки не будут сохранены.

Активация радиуправления

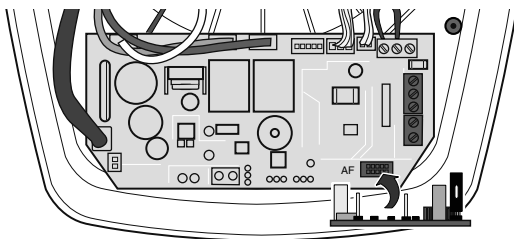
Дополнительная наружная антенна

Отсоедините внутреннюю антенну и подключите наружную антенну к соответствующим контактам платы.



Плата радиоприемника команд управления

⚠ Для обеспечения исправной работы ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ, прежде чем вставить плату AF в разъем.



Программирование брелоков-передатчиков

Всего в памяти можно сохранить до 16 различных кодов/пользователей. При остановленном приводе:

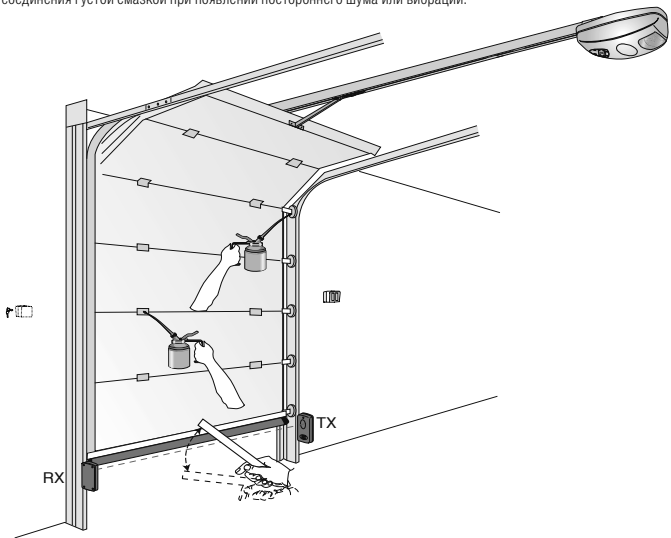
	Нажмите и удерживайте кнопку "S" до тех пор, пока
	в левой части экрана не появится 0. Сегменты цифры 0 в левой части экрана вращаются по часовой стрелке.
	Нажмите два раза подряд программируемую кнопку.
⚠ При попытке запрограммировать 17-й код (брелок-передатчик) лампа дополнительного освещения медленно мигнет 5 раз, сообщая об отсутствии свободной памяти.	

Удаление брелоков-передатчиков

	Нажмите и удерживайте кнопку "S" до тех пор, пока
	в левой части экрана не появится 0. Сегменты цифры 0 в левой части экрана вращаются по часовой стрелке.
	Когда "0" слева исчезнет, отпустите кнопку "S": брелоки-передатчики удалены из памяти успешно.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Перед выполнением работ по техническому обслуживанию отключите питание во избежание возникновения опасных ситуаций, вызванных непроизвольным движением ворот.
Смазывайте шарнирные соединения густой смазкой при появлении постороннего шума или вибрации.



Периодическое техническое обслуживание

Журнал периодического технического обслуживания, заполняемый пользователем (каждые 6 месяцев)

Дата	Выполненные работы	Подпись

Внеплановое техническое обслуживание

△ Эта таблица необходима для записи внеплановых работ по обслуживанию и ремонту оборудования, выполненных специализированными предприятиями.
△ Ремонт оборудования должен осуществляться квалифицированными специалистами.

Бланк регистрации работ по внеплановому техническому обслуживанию

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____ _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____ _____	

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Способ устранения	
Ворота не закрываются и не открываются	1-3-25	1 - Проверьте наличие электропитания и предохранители.
Ворота открываются, но не закрываются.	4-10-23	3 - Н.З. контакты устройства управления (7-2) разомкнуты.
Ворота закрываются, но не открываются.	23	4 - Н.З. контакты устройства безопасности (2-C1) разомкнуты.
Не работает автоматическое закрывание.	9-10	5 - Н.З. контакты устройства безопасности разомкнуты.
Не работает брелок-передатчик.	14	9 - Проверьте, чтобы в меню 7 было установлено время.
Привод развивает слишком большое усилие.	16	10 - Проверьте направление движения привода.
Привод развивает слишком малое усилие.	16-17-23-24	14 - Заново запрограммируйте брелок-передатчик.
Ворота меняют направление движения.	16-17-23-24	16 - Отрегулируйте чувствительность в меню 4.
Работает только один передатчик.	18	17 - Устраните тяжелый ход ворот.
Фотоэлементы не работают.	4-19	18 - Установите (или размножьте) тот же код на других брелоках-пере- датчиках.
Не горит светодиодный индикатор электропитания.	1-3	19 - Проверьте работоспособность фотоэлементов.
Ворота меняют направление движения в конце цикла закрывания.	10-17-23	23 - Проверьте балансировку ворот.
Ворота начинают движение слишком медленно.	17-23-24	24 - Проверьте натяжение цепи/ремня
		25 - Энцикодер неисправен: отключите и снова включите электропитание платы

УТИЛИЗАЦИЯ

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах. Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

♻️ УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны. Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

♻️ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большая их часть (алюминий, пластмасса, сталь, электрические кабели) ассимилируется как городские твердые отходы. Они могут быть переработаны специализированными компаниями. Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т. д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их

переработку в соответствии с действующим законодательством местности. в соответствии с действующим законодательством местности.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Декларация CE - CAME Cancelli Automatici S.p.A. заявляет, что настоящее изделие соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивами 2006/95/CE, 1999/5/CE.

Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: DDC L V001

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:

EN • For any further information on company, products and assistance in your language:

FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:

ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:

NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:

PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:

RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:

HU • A vállalat, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:

HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:

UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



www.came.com



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dossone DI Casier** (Tv)

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830